

法規名稱：AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN) AND THE GOVERNMENT OF BELIZE ON THE COOPERATION IN BREEDING SHEEP AND GOAT PRODUCTION AND GUIDANCE SYSTEM ENHANCEMENT PROJECT

簽訂日期：民國 109 年 03 月 26 日

生效日期：民國 109 年 03 月 26 日

The Government of the Republic of China (Taiwan) and the Government of Belize (hereinafter referred to as the “ Parties ” ), desirous of further strengthening the friendly and cooperative relations between the two countries through the implementation of the Breeding Sheep and Goat Production and Guidance System Enhancement Project (hereinafter referred to as the “ Project ” ), have agreed as follows:

#### Article 1: Objectives

1. Assist Belizean farmers to improve the quality of the sheep and goats.
2. Conduct market value chain analysis and implement a marketing program to promote consumption and market penetration for sheep and goat products.
3. Strengthened the Sheep and Goat Traceability System to improve value chain efficiencies and branding quality sheep and goat products.

#### Article 2: Implementation Basis

The Parties shall implement the Project according to the official project plan and budget.

#### Article 3: Budget

The total budget of the Project shall be US\$3,000,000, of which the Government of the Republic of China (Taiwan) shall provide US\$2,500,000 and the Government of Belize shall provide US\$500,000.

#### Article 4: Project Steering Committee

1. The Parties agree to establish a project steering committee, which shall comprise the Project Coordinator of the Ministry of Food and Agriculture, and Immigration, Belize (hereinafter referred to as the “ MoFAI Project Coordinator ” ); the Chief Agriculture Officer of the MoFAI (hereinafter referred to as the “ MoFAI CAO ” ); the Director of Extension of the MoFAI; a Project Manager from the Republic of China (Taiwan) (hereinafter referred to as the “ Project Manager ” ); and representatives of the Belize Agriculture Health Authority (BAHA), International Regional Organization for Plant and Animal Health (OIRSA), and the Belize Livestock Producers

- Association (BLPA).
2. The MoFAI Project Coordinator shall convene meetings of the project steering committee every two months for the purpose of monitoring and appraising the implementation of the Project.
  3. The MoFAI Project Coordinator, a local work team, the Project Manager, and a specialist from the Republic of China (Taiwan) (hereinafter referred to as the “ Project Specialist ” ) shall jointly implement the Project based on the decisions made by the project steering committee.

#### Article 5: Project Technical Working Group

1. The Parties agree to establish a project technical working group, which shall comprise a Livestock Extension Officer from the MoFAI (hereinafter referred to as the “ MoFAI LEO ” ), the field manager and local consultant for the Project, the Project Specialist, the representative of BAHA, and a farmers ’ representative.
2. The MoFAI LEO shall convene meetings of the project technical working group every two months for the purpose of providing technical guidance to the project steering committee implementing the Project.

#### Article 6: Marketing Technical Working Group

1. The Parties agree to establish a Market Technical Working Group, which shall comprise a Marketing Officer from the Project (hereinafter referred to as the “ Marketing Officer ” ), local consultant for the Project, the representative of BMDC, representative from BELTRAIDE, representative from Cooperative department and a farmers ’ representative.
2. The Marketing Officer shall convene meetings of the Market Technical Working Group every two months for the purpose of providing marketing guidance to the project steering committee implementing the Project.

#### Article 7: Bank Account

1. For the purposes of implementing the Project, the Parties agree to follow the regulations prevailing in Belize. The MoFAI shall obtain approval to open a designated account at a commercial bank in Belize in the name of the Government of Belize/Republic of China (Taiwan) Breeding Sheep and Goat Production and Guidance System Enhancement Project (hereinafter referred to as the “ Project Account ” ), and shall subsequently provide in written form to the Government of the Republic of China (Taiwan) the account name and account number, thereby allowing funds to be transferred for the purpose of implementing the Project.
2. The Parties shall respectively designate the Project Manager,

Project Specialist, MoFAI CAO, and the Finance Officer of the MoFAI to be signatories and oversee the Project Account, and to close the Project Account after the termination of the Project.

3. Any funds remaining in the Project Account after the termination of the Project shall be returned to the Government of the Republic of China (Taiwan).
4. Any expenditure drawn from the Project Account shall be agreed to and signed for in related documents by the Project Manager, MoFAI Project Coordinator and MoFAI CAO beforehand.
5. Management of the Project Account:
  - (1) From 2020, the Project Account shall be used to fund the operating expenses of the Project, including the hiring of local personnel, construction costs, the procurement of equipment, and other miscellaneous expenses. Funds shall be remitted to the Project Account in accordance with the project schedule upon the receipt of quarterly applications for funding and quarterly statements of project income and expenditures provided by the MoFAI, following verification by and approval of the Embassy of the Republic of China (Taiwan) in Belize.
  - (2) Suitable personnel shall be assigned to manage the accounting and cashier duties of the Project Account, calculate revenues and expenditures on a monthly and quarterly basis, and complete and maintain a Statement of Revenues and Expenditures of the Project Account, including the bank ' s balance sheet and the results of the Project, and subsequently submit all such documents to the Parties for verification.

#### Article 8: Revolving Fund

1. Revenues from the sale of sheep and goat breeding stock, compost, and other by-products of the Project shall remain under the ownership of the Government of Belize and be deposited into the Project Account to be used as a revolving fund under the supervision of the Finance Officer of the MoFAI.
2. The revolving fund shall be employed for operations associated with the sustainable management of the Project.

#### Article 9: Obligations of the Government of the Republic of China (Taiwan)

1. In accordance with the project proposal agreed to by the Parties, allocate a budget of US\$2,500,000 for the project period of four years as of the inception of the Project in 2020.
2. The abovementioned budget shall include the salaries, medical care, insurance, benefits, flight tickets, and travel

- expenses of the Project Manager, specialists and short-term experts from the Republic of China (Taiwan).
3. Dispatch one Project Manager as a liaison to collaborate and coordinate with the MoFAI Project Coordinator on the implementation of the Project, as well as specialists and short-term experts to provide consultancy services and technical assistance as required for the Project in accordance with needs during its various stages.
  4. In accordance with the project proposal agreed to by the Parties, use the project budget to hire three technicians (a field manager, a local consultant and a marketing officer) and six on-site laborers to manage the operations of the National Sheep and Goat Breeding Center at Central Farm, Belize.
  5. The Embassy of the Republic of China (Taiwan) in Belize and the MoFAI shall be responsible for overseeing the Project ' s progress for the duration of project implementation.

#### Article 10: Obligations of the Government of Belize

1. In accordance with the project proposal agreed to by the Parties, allocate a budget of US\$500,000 for the project period as of the fiscal year 2020.
2. Appoint the MoFAI Project Coordinator as the main liaison to collaborate with the Project Manager, other cooperating units, and relevant stakeholders so as to ensure the promotion and implementation of the Project.
3. In accordance with the project proposal agreed to by the Parties, designate or hire one technician to serve as (deputy) manager and two on-site laborers to manage the operations of the National Sheep and Goat Breeding Center.
4. The MoFAI Project Coordinator shall, according to the progress of project implementation, write quarterly financial statements, quarterly project reports and annual reports, to be reviewed by the Project Manager, and then submit such documents to the MoFAI and the Embassy of the Republic of China (Taiwan) in Belize for the use of the Parties in supervising the progress of the Project.
5. The MoFAI shall be responsible for managing and maintaining the Project ' s assets, marking all such assets with the project title, and listing and itemizing them in quarterly inventories for the review of the Parties during the project period.
6. Provide Republic of China (Taiwan) personnel, including the Project Manager and Project Specialist, with a furnished office and accommodation in Belize.
7. The MoFAI shall undertake to do the following for the National Sheep and Goat Breeding Center at Central Farm:
  - (1) Provide land required for the Project ' s use, including

- paddock and forage areas, and for the construction and expansion of sheep enclosures.
- (2) Provide all expenses connected to the installation of electrical power systems as required for the operation of the facilities.
  - (3) Provide the utilities at the site, such as water, electricity and telephone connections, and all administrative expenses (water, electricity, telephone connections, internet access and other charges related to communication and the maintenance of facilities) at Central Farm.
  - (4) Request that the Ministry of Finance, Belize, exempt material and equipment procured during the construction and renovation of facilities at Central Farm from taxes.
  - (5) Provide a security guard at the site, to ensure the on-site safety of equipment and livestock.
  - (6) Assume responsibility for the promotion and marketing of the Project.
  - (7) Coordinate the Project ' s local work team in working with the Republic of China (Taiwan) specialists so as to gradually transfer handling and breeding stock production techniques to both the National Sheep and Goat Breeding Center and local farms.
  - (8) Organize associations comprising small-scale farmers, potential farmers, and farmers ' groups dedicated to improving sheep and goat production such that the Project ' s inputs and services are used more effectively and efficiently.
  - (9) Provide one vehicle for the use of Republic of China (Taiwan) personnel and the Project ' s local work team in implementing the Project.

#### Article 11: Exemptions and Courtesies

The Government of Belize agrees to exempt Project-related materials, equipment and supplies from customs duties and other taxes, and agrees to grant the Project Manager and specialists from the Republic of China (Taiwan) the following benefits:

1. Exemption from all residential and local taxes, and income tax on salaries.
2. Exemption of personal and household effects from all import, customs and other duties and taxes.
3. All conveniences associated with entering, exiting, and residing in Belize during their period of service, also covering their dependents.
4. Other special privileges, conveniences and exemptions on taxes incurred on the transfers of property, just as Belize accords the staff members of specialized agencies of the United Nations.

5. Exemption from customs duties, taxes, and other charges on vehicles for their personal use (one vehicle per person), use of CD license plates, and exemption from all applicable taxes in cases where the possession of vehicles is transferred between project personnel.

#### Article 12: Overseas Training and Scholarships

The Parties agree that the MoFAI shall recommend the appointment of personnel to carry out certain Project operations as needed. Such personnel may, following the approval of the Embassy of the Republic of China (Taiwan) in Belize or another authorized agency acting for the Government of the Republic of China (Taiwan), apply to participate in short- or long-term training, workshops or higher education scholarship programs related to sheep or goat management that are offered by the Government of the Republic of China (Taiwan), so that the personnel may continue to facilitate the operations of the Project for the MoFAI when the Project is transferred upon its completion.

#### Article 13: Procurement

1. Procurement for the Project shall comply with the Government of Belize ' s prevailing procurement procedures.
2. The Parties agree to give precedence to the procurement of equipment and machinery from Taiwanese manufacturers.

#### Article 14: Dispute Resolution

Any dispute arising out of the interpretation or application of this Agreement shall be resolved by consultations between the Parties.

#### Article 15: Entry into Force, Amendments and Termination

1. This Agreement shall enter into force on the date of signature, and thereafter remain effective for four years.
2. This Agreement may be amended at any time by the mutual written consent of the Parties.
3. This Agreement may be extended by the mutual written consent of the Parties.
4. This Agreement may be terminated by either Party upon providing 60 days ' written notice of termination to the other Party.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at Belize City, on the twenty-sixth of March, two thousand and twenty, in the Chinese and English languages, both texts being equally authentic.

For the Government of  
the Republic of China  
(Taiwan)

---

H.E. Remus Li-Kuo  
Chen  
Ambassador

Embassy of the Republic  
of China (Taiwan) in  
Belize

For the Government of Belize

---

Hon. Godwin Hulse  
Minister

Ministry of Food and  
Agriculture, and  
Immigration